

Gen

Chapter 30

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

בְּאַחֲתָהּ	רָחֵל	וַתִּקְנָא	לְיַעֲקֹב	יְלֹדָהּ	לֹא	כִּי	רָחֵל	וַתֵּרָא	1
de-irmã-dela	Rachel	e-teve-ciúmes	para-Ya'aqov	deu-à-luz	não	que	Rachel	E-viu	
H0269	H7354	H7065	H3290	H3205	H3808		H7354	H7200	
אֲנִי:	מֹתָה	אֵין	וְאִם-	בְּנִים	לִי	הַבְּהֵ-	יַעֲקֹב	אֶל-	וַתֹּאמֶר
eu	morrendo	não	e-se-	filhos	para-mim	dá-	Ya'aqov	a-	e-disse
H0595	H4191	H0369				H3051	H3290	H0413	H0559

Vendo pois Rachel que não paria filhos a Jacob, teve Rachel inveja de sua irmã, e disse a Jacob: Dá-me filhos, ou se não morro.

אֲנִי	אֱלֹהִים	הֲתַחַת	וַיֹּאמֶר	בְּרָחֵל	יַעֲקֹב	אִירָ	וַיִּחַר-	2
eu	Deus	(interrogativo)-em-lugar-de	e-disse	em-Rachel	Ya'aqov	ira-de	E-acendeu-se-	
H0595	H0430	H8478	H0559	H7354	H3290	H0639	H2734	
			בְּטֶן:	פְּרִי-	מִמֶּנָּה	מָנַע	אֲשֶׁר-	
			ventre	fruto-de-	de-ti	impediu	que-	
			H0990	H6529		H4513		

Então se accendeu a ira de Jacob contra Rachel, e disse: Estou eu no lugar de Deus, que te impediu o fructo de teu ventre?

בְּרַכִּי	עַל-	וַתֵּדַר	אֵלַיָּהּ	כָּא	בִּלְהָהּ	אֲמַתִּי	הִנֵּה	וַתֹּאמֶר	3
joelhos-meus	sobre-	e-dará-à-luz	a-ela	entra	Bilhah	serva-minha	eis	E-disse	
H1290		H3205	H0413	H0935		H0519	H2009	H0559	
			מִמֶּנָּה:	אֲנִי	גַם-	וַאֲבִנָּה			
			por-meio-dela	eu	também-	e-serei-construída			
				H0595	H1571	H1129			

E ella disse: Eis aqui minha serva Bilha; entra a ella, para que pára sobre os meus joelhos, e eu tambem seja edificada d'ella.

יַעֲקֹב:	אֵלַיָּהּ	וַיָּבֵא	לְאִשָּׁה	שֶׁפָּחַתָּהּ	בִּלְהָהּ	אֶת-	לוֹ	וַתִּתֵּן-	4
Ya'aqov	a-ela	e-entrou	para-mulher	serva-dela	Bilhah	(a)	para-ele	E-deu-	
H3290	H0413	H0935	H0802	H8198		H0853		H5414	

Assim lhe deu a Bilha sua serva por mulher: e Jacob entrou a ella.

בֶּן:	לְיַעֲקֹב	וַתֵּלֶד	בִּלְהָהּ	וַתֵּחַר	5
filho	para-Ya'aqov	e-deu-à-luz	Bilhah	E-concebeu	
	H3290	H3205		H2029	

E concebeu Bilha, e pariu a Jacob um filho.

לִי	וַיִּתֵּן-	בְּקוֹלִי	שָׁמַעַ	וְגַם	אֱלֹהִים	דָּגַנִּי	רָחֵל	וַתֹּאמֶר	6
para-mim	e-deu-	em-voz-minha	ouviu	e-também	Deus	julgou-me	Rachel	E-disse	
	H5414		H8085	H1571	H0430	H1777	H7354	H0559	
			דָּן:	שְׁמוֹ	קָרָאָהּ	כֵּן	עַל-	בֶּן	
			Dan	nome-seu	chamou	isso	por-	filho	
			H1835	H8034	H7121				

Então disse Rachel: Julgou-me Deus, e tambem ouviu a minha voz, e me deu um filho; por isso chamou o seu nome Dan.

לַיַעֲקֹב: para-Ya'aqov H3290	שְׁנִי segundo H8145	בֶּן filho	רַחֵל Rachel H7354	שֹׁפֶתֶת serva-de H8198	בִּלְהָהּ Bilhah	וַתֵּלֶד e-deu-à-luz H3205	עוֹד ainda H5750	וַתַּהַר E-concebeu H2029	7
---	--	---------------	--	---	---------------------	--	--	---	---

E Bilha, serva de Rachel, concebeu outra vez, e pariu a Jacob o segundo filho.

יִכְלָתִי prevaleci H3201	גַּם- também-	אִחְתִּי irmã-minha H0269	עִם- com-	נִפְתָּלְתִּי lutei H6617	וְאֱלֹהִים Deus H0430	נִפְתּוּלִי lutas-de H5319	רַחֵל Rachel H7354	וַתֹּאמֶר E-disse H0559	8
---	------------------	---	--------------	---	---	--	--	---	---

נַפְתָּלִי: Naftali H5321	שְׁמוֹ nome-seu H8034	וַתִּקְרָא e-chamou H7121
---	---	---

Então disse Rachel: Com luctas de Deus tenho luctado com minha irmã, também venci; e chamou o seu nome Naphtali.

אֵתָהּ (a)-ela H0853	וַתֵּן e-deu H5414	שֹׁפֶתֶתָהּ serva-dela H8198	זִלְפָּה Zilpah H2153	אֶת- (a) H0853	וַתִּקַּח e-tomou H3947	מִלְדָּתָהּ de-dar-à-luz H3205	עַמּוּדָה parou H5975	כִּי que	לְאָה Le'ah H3812	וַתֵּיּוּ E-viu H7200	9
--	--	--	---	--------------------------------------	---	--	---	-------------	---	---	---

לַאִשָּׁה: para-mulher H0802	לַיַעֲקֹב para-Ya'aqov H3290
--	--

Vendo pois Leah que cessava de parir, tomou também a Zilpah sua serva, e deu-a a Jacob por mulher.

בֶּן: filho	לַיַעֲקֹב para-Ya'aqov H3290	לְאָה Le'ah H3812	שֹׁפֶתֶת serva-de H8198	זִלְפָּה Zilpah H2153	וַתֵּלֶד E-deu-à-luz H3205	10
----------------	--	---	---	---	--	----

E pariu Zilpah, serva de Leah, um filho a Jacob.

גָּד: Gad H1410	שְׁמוֹ nome-seu H8034	אֶת- (a) H0853	וַתִּקְרָא e-chamou H7121	(גֹּד) (sorte) H1409	(בָּא) (veio) H0935	[בְּגֹד] [em-sorte] H1409	לְאָה Le'ah H3812	וַתֹּאמֶר E-disse H0559	11
---------------------------------------	---	--------------------------------------	---	--	---	---	---	---	----

Então disse Leah: Vem uma turba: e chamou o seu nome Gad.

לַיַעֲקֹב: para-Ya'aqov H3290	שְׁנִי segundo H8145	בֶּן filho	לְאָה Le'ah H3812	שֹׁפֶתֶת serva-de H8198	זִלְפָּה Zilpah H2153	וַתֵּלֶד E-deu-à-luz H3205	12
---	--	---------------	---	---	---	--	----

Depois pariu Zilpah, serva de Leah, um segundo filho a Jacob.

אֶת- (a) H0853	וַתִּקְרָא e-chamou H7121	בָּנוֹת filhas H1323	אֲשֶׁרֵנִי chamar-me-ão-feliz H0833	כִּי pois	בְּאַשְׁרֵי em-felicidade-minha H0837	לְאָה Le'ah H3812	וַתֹּאמֶר E-disse H0559	13
--------------------------------------	---	--	---	--------------	---	---	---	----

אַשֶׁר: 'Asher H0836	שְׁמוֹ nome-seu H8034
--	---

Então disse Leah: Para minha ventura; porque as filhas me terão por bemaventurada: e chamou o seu nome Asher.

14 וַיִּלְךָ רְאוּבֵן בַּשָּׂדֶה עִמָּוֶת הַתְּרִיבִּים וַיִּמְצָא עִמָּוֶת הַתְּרִיבִּים עִמָּוֶת הַתְּרִיבִּים עִמָּוֶת הַתְּרִיבִּים
 em-o-campo mandrágoras e-encontrou trigo colheita-de- em-dias-de Re'uven E-foi
[H1736](#) [H4672](#) [H2406](#) [H3117](#) [H7205](#) [H3212](#)

וַיָּבֵא אֵת־לֵאָה אֶל־מֵאָה אֵת־לֵאָה אֶל־מֵאָה אֵת־לֵאָה אֶל־מֵאָה
 por-favor dá- Le'ah a- Rachel e-disse mãe-sua Le'ah a- (a)-elas e-trouxe
[H4994](#) [H5414](#) [H3812](#) [H0413](#) [H7354](#) [H0559](#) [H0517](#) [H3812](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#)

לִּי מִדְּרָגוֹרוֹתֶיךָ בְּנֵךְ
 para-mim de-mandrágoras-de filho-teu
[H1736](#)

E foi Ruben nos dias da sega do trigo, e achou mandrágoras no campo. E trouxe-as a Leah, sua mãe. Então disse Rachel a Leah: Ora dá-me das mandrágoras do teu filho.

15 וַתֹּמַר לֵאָה לְרַחֵל קְחֵתִי מֵעִטְּךָ אֶת־רַחֵל קְחֵתִי מֵעִטְּךָ אֶת־רַחֵל קְחֵתִי מֵעִטְּךָ אֶת־רַחֵל קְחֵתִי מֵעִטְּךָ
 também e-para-tomar marido-meu (a) tomar-teu (interrogativo)-pouco para-ela E-disse
[H1571](#) [H3947](#) [H0376](#) [H0853](#) [H3947](#) [H4592](#) [H0559](#)

אֶת־רַחֵל מִדְּרָגוֹרוֹתֶיךָ בְּנֵי רַחֵל מִדְּרָגוֹרוֹתֶיךָ בְּנֵי רַחֵל מִדְּרָגוֹרוֹתֶיךָ בְּנֵי רַחֵל מִדְּרָגוֹרוֹתֶיךָ
 a-noite contigo deitar-se-á portanto Rachel e-disse filho-meu mandrágoras-de (a)
[H3915](#) [H7901](#) [H7354](#) [H0559](#) [H1736](#) [H0853](#)

תַּחַת מִדְּרָגוֹרוֹתֶיךָ בְּנֵךְ
 em-troca-de mandrágoras-de filho-teu
[H1736](#) [H8478](#)

E ella lhe disse: É já pouco que hajas tomado o meu marido, tomarás também as mandrágoras do meu filho? Então disse Rachel: Por isso se deitará contigo esta noite pelas mandrágoras de teu filho.

16 וַיָּבֵא יַעֲקֹב מִן־הַשָּׂדֶה בְּעֶרְבַּיִם וַתִּצָּא לֵאָה וַתִּצָּא לֵאָה וַתִּצָּא לֵאָה וַתִּצָּא לֵאָה וַתִּצָּא לֵאָה
 a-mim e-disse para-encontrá-lo Le'ah e-saiu de-tarde o-campo de- Ya'aqov E-veio
[H0413](#) [H0559](#) [H7125](#) [H3812](#) [H3318](#) [H6153](#) [H3290](#) [H0935](#)

וַתָּבוֹא עִמָּוֶת
 com-ela e-deitou-se filho-meu pelas-mandrágoras-de aluguei-te alugando pois entrarás
[H7901](#) [H1736](#) [H0935](#)

בַּלַּיְלָה הַהוּא
 em-a-noite aquela
[H1931](#) [H3915](#)

Vindo pois Jacob á tarde do campo, saiu-lhe Leah ao encontro, e disse: A mim entrarás, porque certamente te aluguei com as mandrágoras do meu filho. E deitou-se com ella aquella noite.

17 וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־לֵאָה וַתֵּהָרֵם
 quinto filho para-Ya'aqov e-deu-à-luz e-concebeu Le'ah a- Deus E-ouviu
[H2549](#) [H3290](#) [H3205](#) [H2029](#) [H3812](#) [H0413](#) [H0430](#) [H8085](#)

E ouviu Deus a Leah, e concebeu, e pariu um quinto filho.

18 וַתֹּמַר לֵאָה לְרַחֵל שְׂכָרִי
 para-marido-meu serva-minha dei que- salário-meu Deus deu Le'ah E-disse
[H0376](#) [H8198](#) [H5414](#) [H7939](#) [H0430](#) [H5414](#) [H3812](#) [H0559](#)

וַתִּקְרָא יִשְׂשַׁכָּר שְׁמוֹ
 e-chamou Yissakhar nome-seu
[H3485](#) [H8034](#) [H7121](#)

Então disse Leah: Deus me tem dado o meu galardão, pois tenho dado minha serva ao meu marido: e chamou o seu nome Issacar.

27 וַיֹּאמֶר אֵלָיו לָבָן אִם-נָא נִמְצְאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ נִשְׁתִּי
 E-disse para-ele Lavan se- por-favor graça em-olhos-teus adivinhei
[H0413](#) [H0559](#) [H4994](#) [H4672](#) [H2580](#) [H5172](#)

וַיְבָרְכֵנִי יְהוָה בְּגִלְגָּלָה׃
 e-abençoou-me YHWH por-tua-causa
[H1288](#) [H3068](#) [H1558](#)

Então lhe disse Labão: Se agora tenho achado graça em teus olhos, fica commigo. Tenho experimentado que o Senhor me abençoou por amor de ti.

28 וַיֹּאמֶר נִקְבָה שְׂכָרְךָ עָלַי וְאֶתְנֶה׃
 E-disse especifica salário-teu sobre-mim e-darei
[H0559](#) [H7939](#) [H5414](#)

E disse mais: Determina-me o teu salario, que t'o darei.

29 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַתָּה יָדַעְתָּ אֵת אֲשֶׁר עָבַדְתִּיךָ וְאֵת מִקְנֶה
 E-disse para-ele tu sabes (a) que que-foi gado-teu
[H0413](#) [H0559](#) [H3045](#) [H0853](#) [H5647](#) [H0853](#) [H1961](#) [H4735](#)

אִתִּי׃
 comigo
[H0854](#)

Então lhe disse: Tu sabes como te tenho servido, e como passou o teu gado commigo.

30 כִּי מְעַטְּ אֲשֶׁר-הָיָה לִּי מִפְּנֵי וַיִּפְרָץ לְרֹב וַיְבָרֶךְ
 Pois pouco que-foi a-ti diante-de-mim e-estendeu-se para-multidão e-abençoou
[H4592](#) [H1961](#) [H6440](#) [H6555](#) [H7230](#) [H1288](#)

יְהוָה אַתָּה לְרַגְלִי וְעַתָּה מָתַי אֲעֹשֶׂה גַם-אֲנִי לְבֵיתִי׃
 YHWH (a)-ti para-pé-meu e-agora quando farei também-eu para-casa-minha
[H3068](#) [H0853](#) [H7272](#) [H6258](#) [H4970](#) [H1571](#) [H0595](#)

Porque o pouco que tinhas antes de mim, é augmentado até uma multidão: e o Senhor te tem abençoado por meu trabalho. Agora pois, quando hei-de trabalhar tambem por minha casa?

31 וַיֹּאמֶר מַה אֶתֶּן לָךְ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לֹא-תִתְּנֶנּוּ לִי מִאֲמֹנָה אִם-
 E-disse que- darei- a-ti e-disse Ya'aqov não-darás- para-mim coisa-alguma se-
[H0559](#) [H4100](#) [H5414](#) [H0559](#) [H3808](#) [H5414](#) [H3972](#)

תַּעֲשֶׂה-לִּי הַדָּבָר הַזֶּה אֲשׁוּבָה אֲרַעָה צֹאֲנֶךָ אֲשָׁמְרֶה׃
 fizeres- para-mim a-coisa a-esta voltarei apascentarei rebanho-teu guardarei
[H1697](#) [H2088](#) [H7725](#) [H8104](#) [H6629](#) [H629](#)

E disse elle: Que te darei? Então disse Jacob: Nada me darás; se me fizeres isto, tornarei a apascentar e a guardar o teu rebanho.

32 אָעֵבֶר אֶעֱבֹר בְּכָל-צֹאֲנֶךָ הַיּוֹם הֵסֵר מִשָּׁם כָּל-וְשֵׂה נִקָּד
 Passarei Passarei em-todo-rebanho-teu o-dia removendo de-ali todo-cordeiro salpicado
[H3605](#) [H6629](#) [H3117](#) [H5493](#) [H8033](#) [H3605](#) [H7716](#) [H5348](#)

וְטָלוּא וְכָל-שֵׂה-חֹם בְּכֹשְׁבִים וְטָלוּא וְנִקָּד
 e-malhado e-todo-cordeiro- marrom entre-os-carneiros e-malhado e-salpicado
[H2921](#) [H3605](#) [H7716](#) [H2345](#) [H3775](#) [H2921](#) [H5348](#)

בְּעֵינַי וְהָיָה שְׂכָרִי׃
 entre-as-cabras e-será salário-meu
[H5795](#) [H1961](#) [H7939](#)

Passarei hoje por todo o teu rebanho, separando d'elle todos os salpicados e malhados, e todos os morenos entre os cordeiros, e os malhados e salpicados entre as cabras: e isto será o meu salario.

עַל- תְּבוּא כִּי- מָחָר בַּיּוֹם צְדִיקְתִּי מִי וְעֲנִתָּהּ- 33
sobre- vieres quando- amanhã em-dia-de justiça-minha por-mim E-responderá-
[H0935](#) [H4279](#) [H3117](#) [H6666](#)

בְּעֵינַיִם וְטֹלֵא נֶקֶד אִינְנוּ אֲשֶׁר- כָּל לְפָנַיִךְ שִׂכְרִי
entre-as-cabras e-malhado salpicado não-for que- todo diante-de-ti salário-meu
[H5795](#) [H2921](#) [H5348](#) [H0369](#) [H3605](#) [H6440](#) [H7939](#)

אֶתִּי הוּא נָגוּב בְּכֶשֶׁתַיִם וְחוּם
comigo ele roubado entre-os-carneiros e-marrom
[H0854](#) [H1931](#) [H1589](#) [H3775](#) [H2345](#)

Assim testificará por mim a minha justiça no dia d'amanhã, quando vieres e o meu salario estiver diante de tua face: tudo o que não for salpicado e malhado entre as cabras e moreno entre os cordeiros, ser-me-ha por furto.

וַיֹּאמֶר לָבָן הֵן לֹו יְהִי כַדְבָרְךָ: 34
E-disse Lavan eis quem-dera seja como-palavra-tua
[H0559](#) [H2005](#) [H3863](#) [H1961](#) [H1697](#)

Então disse Labão: Eis que oxalá seja conforme á tua palavra.

וַיִּסַּר בַּיּוֹם הַהוּא אֶת- הַתְּיָשִׁים הַחֲקֻלִּים וְהַטְּלָאִים וְאֵת כָּל- 35
E-removeu em-o-dia o-aquele (a) os-bodes os-listrados os-malhados e-os-malhados e-(a) todas-
[H5493](#) [H3117](#) [H1931](#) [H0853](#) [H8495](#) [H6124](#) [H2921](#) [H0853](#) [H3605](#)

הָעֵימִם הַנְּקֻדּוֹת וְהַטְּלָאֹת כָּל אֲשֶׁר- לָבָן בּוֹ וְכָל- חוּם
as-cabras as-salpicadas e-as-malhadas que- todo branco nele e-todo- marrom
[H5795](#) [H5348](#) [H2921](#) [H3605](#) [H3836](#) [H3605](#) [H2345](#)

בְּכֶשֶׁתַיִם וַיִּתֵּן בְּיַד- בְּנָיו
entre-os-carneiros e-deu em-mão-de- filhos-seus
[H3775](#) [H5414](#) [H3027](#)

E separou n'aquelle mesmo dia os bodes listrados e malhados e todas as cabras salpicadas e malhadas, tudo em que havia brancura, e todo o moreno entre os cordeiros; e deu-os nas mãos dos seus filhos.

וַיִּשֶׂם דָּרְךָ שְׁלֹשֶׁת יָמִים בֵּינוֹ וּבֵין יַעֲקֹב וַיַּעֲקֹב וַיַּעֲבֹב רָעָה 36
E-colocou caminho-de três dias entre-ele entre-ele e-entre e-entre e-entre e-entre e-entre
[H1870](#) [H7969](#) [H3117](#) [H0996](#) [H0996](#) [H3290](#) [H3290](#) [H3290](#) [H3290](#)

אֶת- צֹאן לָבָן הַנּוֹתֵרֶת:
(a) rebanho-de Lavan o-restante
[H0853](#) [H6629](#) [H3498](#)

E poz tres dias de caminho entre si e Jacob: e Jacob apascentava o resto dos rebanhos de Labão.

וַיִּקַּח- לוֹ יַעֲקֹב מִקַּל לְבָנָה לֶחֶם וְעֵרְמוֹן 37
E-tomou- para-si Ya'aqov vara-de álamo verde e-de-amendoeira e-de-plátano
[H3947](#) [H3290](#) [H4731](#) [H3839](#) [H3892](#) [H3869](#) [H6196](#)

וַיַּפְּצֵל בָּהֶן פְּצָלוֹת לְבָנוֹת אֲשֶׁר עַל- הַמִּקְלוֹת:
e-descascou nelas faixas brancas descobrindo o-branco que sobre- as-varas
[H6478](#) [H6479](#) [H3836](#) [H4286](#) [H3836](#) [H4731](#)

Então tomou Jacob varas verdes d'alamo, e d'aveleira e de castanheiro, e descascou n'ellas riscas brancas, descobrindo a brancura que nas varas havia,

38 וַיִּצְנֵן אֶת־הַמִּקְלוֹת אֲשֶׁר פָּצַל בְּרֶהֱטִים בְּשִׁקְתוֹת הַמַּיִם
 as-águas em-bebedouros-de nos-canaís descascou que as-varas (a) E-colocou
[H4325](#) [H8268](#) [H6478](#) [H4731](#) [H0853](#) [H3322](#)

אֲשֶׁר תִּבְאֵן הַצֹּאן לְשִׁתּוֹת לְנֹכַח הַצֹּאן וַיַּחְמְנָה בְּבֹאֵן
 ao-virem e-acasalavam o-rebanho em-frente-de para-beber o-rebanho vinham que
[H0935](#) [H3179](#) [H6629](#) [H5227](#) [H8354](#) [H6629](#) [H0935](#)

לְשִׁתּוֹת:
 para-beber
[H8354](#)

E poz estas varas, que tinha descascado, em frente do rebanho, nos canos e nas pias d'agua, aonde o rebanho vinha a beber, e conceberam vindo a beber.

39 וַיַּחְמְנוּ הַצֹּאן אֶל־הַמִּקְלוֹת וַתִּלְדְּנוּ עֲקָרִים נִקְדָּיִם
 salpicados listrados o-rebanho e-davam-à-luz as-varas diante-de- o-rebanho E-acasalaram
[H5348](#) [H6124](#) [H6629](#) [H3205](#) [H4731](#) [H0413](#) [H6629](#) [H3179](#)

וּטְלָאִים:
 e-malhados
[H2921](#)

E concebia o rebanho diante das varas, e as ovelhas pariam listrados, salpicados e malhados.

40 וַהֲכִשְׁבִים׃ הִפְרִיד יַעֲקֹב׃ וַיִּתֵּן פָּנָיו הַצֹּאן אֶל־עֵקֶד וְכֹל־
 e-todo- listrado para- o-rebanho faces-de e-colocou Ya'aqov separou E-os-carneiros
[H3605](#) [H6124](#) [H0413](#) [H6629](#) [H6440](#) [H5414](#) [H3290](#) [H6504](#) [H3775](#)

חֹיִם בְּצֹאן לָבָן וַיִּשֶׂת׃ לּוֹ עֲדָרִים לְבָדּוֹ וְלֹא שָׂתָם
 pôs-os e-não separados rebanhos para-si e-pôs- Lavan em-rebanho-de marrom
[H7896](#) [H3808](#) [H0905](#) [H5739](#) [H7896](#) [H6629](#) [H2345](#)

עַל־צֹאן לָבָן:
 Lavan rebanho-de junto-de-
[H6629](#)

Então separou Jacob os cordeiros, e poz as faces do rebanho para os listrados, e todo o moreno entre o rebanho de Labão; e poz o seu rebanho á parte, e não o poz com o rebanho de Labão.

41 וְהָיָה בְּכֹל־יָחַם הַצֹּאן הַמְקֻשְׁרוֹת וְשָׂם יַעֲקֹב אֶת־הַמִּקְלוֹת
 as-varas (a) Ya'aqov e-colocava as-fortes o-rebanho acasalar em-todo- E-era
[H4731](#) [H0853](#) [H3290](#) [H7194](#) [H6629](#) [H3179](#) [H3605](#) [H1961](#)

לְעֵינַי הַצֹּאן בְּרֶהֱטִים לִיחְמְנָה בַּמִּקְלוֹת:
 pelas-varas para-acasalarem nos-canaís o-rebanho diante-de-olhos-de
[H4731](#) [H3179](#) [H6629](#)

E succedia que cada vez que concebiam as ovelhas fortes, punha Jacob as varas diante dos olhos do rebanho nos canos, para que concebessem diante das varas.

42 וּבְהִעָטִיף הַצֹּאן לֹא יָשִׂים וְהָיָה הָעֲטָפִים לְלָבָן וְהַקְּשָׁרִים
 e-as-fortes para-Lavan as-fracas e-eram colocava não o-rebanho E-quando-fracas
[H7194](#) [H1961](#) [H3808](#) [H6629](#)

לְיַעֲקֹב:
 para-Ya'aqov
[H3290](#)

Mas quando enfraqueceu o rebanho, não as poz. Assim as fracas eram de Labão, e as fortes de Jacob.

וְעֶבְדִים	וּשְׁפָחוֹת	רַבּוֹת	צֹאן	לּוֹ	וַיְהִי־	מְאֹד	מְאֹד	הָאִישׁ	וַיִּבְרַץ
e-servos	e-servas	muito	rebanho	para-ele	e-foi-	muito	muito	o-homem	E-aumentou
H5650	H8198		H6629		H1961	H3966	H3966	H0376	H6555
								וַחֲמֹרִים:	וַיִּמְלִים
								e-jumentos	e-camelos
								H2543	H1581

E cresceu o varão em grande maneira, e teve muitos rebanhos, e servas, e servos, e camelos e jumentos.